

Curriculum Vitae

Franco Nasi

Sketch

Franco Nasi is former Professor of Anglo-American Literature in the Department of Studies on Language and Culture at the University of Modena and Reggio Emilia, where he taught Anglo-American Literature and Theories of Translation. He retired in 2023, but still cooperates with the Department as Subject Expert (Cultore della materia) in Translation Studies. His research interests include Anglo-American Literature, English Romanticism and English Contemporary Poetry, Contemporary Italian Literature, Comparative Literature, Theory and History of Translation, History of Criticism and Poetics, Children Literature and its Translation.

Education and training

Franco Nasi graduated cum laude in Philosophy from the University of Bologna, with a dissertation on Coleridge's Aesthetics. While tenured high school teacher of Italian Literature and Language, between 1983 and 1994 he contributed to the research and teaching activities of the Department of Aesthetics at the University of Bologna, where he taught History of Criticism and focused his research in particular on the Poetics of English Romanticism. He was "Lettore d'Italiano" delegated by the Italian Ministry of Foreign Affairs at Loyola University in Chicago (1995-1998) and at the University of Chicago (1998-2001). Between 2001 and 2005 as Adjunct Professor he taught Contemporary Italian Literature at the University of Modena and Reggio Emilia, and "Didattica della letteratura" at the University of Padua (master in Teaching Italian as Second Language). Between 2006 and 2016 he was tenured lecturer (ricercatore) in Contemporary Italian Literature at the University of Modena and Reggio Emilia. Since 2016 he is Associate Professor of Anglo-American Literature. In 2018 he obtained the national scientific qualification (" Abilitazione Scientifica Nazionale", ASN) as Full Professor in Comparative Literature (L-Fil-Let/14)

Research history

In the 1980s until mid-1990s he was part of a number of research projects (mostly based at the University of Bologna) on the History of Aesthetics, and in particular on the Aesthetics and Poetics of English Romanticism (he edited and translated works by Coleridge, Wordsworth and J.S. Mill). A second field of interest is Translation Studies, both from a theoretical and practical point of view. He organized several national and international seminars and conferences, published and edited many books on the subject, and edited series of literary works in translation from Italian into English (in particular Modern Italian Theater) and from other languages into Italian (XXth and XXIth Century Poetry). A third field of interest is American and British contemporary poetry.

Research organization and administration

Between 2006 and 2023 he has been a member of the Doctoral School in Human Sciences at the University of Modena and Reggio Emilia.
Since 2015 he is member of the Faculty of Nida School of Translation Studies.

He is also member of the Scientific committee of the “Società italiana di traduttologia, of COMPALIT (Associazione di Teoria e Storia comparata della Letteratura) and AISNA (Associazione Italiana di Studi Nord-Americani).

He serves as blind referee for international publishing houses, scientific journals, and Doctoral Dissertations.

Since 2004 he is the director of a series on contemporary poetry in translation (Rhythmós) published by Medusa (Milano).

Teaching and administrative activity

He teaches Anglo-American Literature and Comparative Literature at the graduate programs of Literary Translation at the Fondazione Universitaria San Pellegrino, Rimini.

Since 2010 he also teaches “Theory of Translation” at the Higher Training course for Literary Translators at the “Fondazione Universitaria San Pellegrino”.

Between 2018 and 2023 he was President of the Master Program in Lingue, Culture, Comunicazione (of the Universities of Parma and Modena-Reggio E.)

He has taught in many courses and workshops on literary translation, and lectured at many Italian and foreign universities including the University of Puerto Rico at Mayagüez, Loyola University in Chicago, Northwestern University, Écoles Normale Supérieure de Lyon, Trinity College at Dublino, Durham University, Universidade de Lisboa, Houston University in Texas, Beijing Languages and Cultures University.